

# SUUREN KONSERTIN

antavat  
**Astorian S. S. Klubin Musiikin-harrastajat**

**SUNNUNTAINA HUHTIK. 14 päivänä**

**Astorian S. S. Klubin TEATTERISSA**

**Sisäänpääsymaksu ainoastaan 50 senttiä**

**OHJELMAN LOPUTTUA TANSSITAA**

- OHJELMA:**
- 1 THE MIDNIGHT DREAM, Overture Sav. R. Schlegel
  - 2 MOONLIGHT ON THE NILE Sav. K. L. King
  - 3 SYDÄNMAAN LAMMELLA Sav. E. Melartin Orkesteri
  - 4 KEVÄTLAULU Sav. F. Frieberg
  - 5 TAHDON VEIKOT Sav. C. Bellman Mieskuoro
  - 6 VARNERS PARTING SONG, solo Sav. Kuken (Esittä A. Blom)
  - 7 SOTAMARSSI Sav. R. Kajanus
  - 8 TORPPARIEN MARSSI Sav. K. V. Hanell Mieskuoro
  - 9 ILLALLA Suomal. Kansanlaulu
  - 10 MIRJAMIN LAULU (kl. op. 4 n. 3) Sav. Melartin (Esittä E. Toivonen)
  - 11 DREAMY MOMENTS (Duetto 2:lle viululle) Sav. Ehrlich
  - 12 TRAUM DER SENNERIN (Duetto 2:lle viululle) Sav. Labitzky (Esitt. Iivonen ja Hirvi)
  - 13 ON KODIN Sav. L. Fischer
  - 14 YÖPERHONEN Sav. E. Palander (Esittä J. Sojinen)
  - 15 EAGLE'S NEST, Overture Sav. E. Isenman
  - 16 A ROSE OF HEAVEN, Waltz Sav. E. Ascher
  - 17 SOLVEIG'S SONG (op. "Peer Gynt") Sav. E. Grieg (Sov. J. Mäkirinne) Orkesteri
  - 18 THE THUNDERER, March Sav. J. Sousa
  - 19 INGOMAR, Valse Orientale Sav. E. Ascher Orkesteri
  - 20 OMA TUPA Sav. O. Merikanto
  - 21 BARRIKADEILLA Sav. J. Mäkirinne Sekakuoro
  - 22 "KEVÄT" Sav. J. Haydn (Resitatiivi ja ensimmäinen kuooro oratorista: "Vuodenajat", esitt. Sekakuoro, Nuiskuoro, Mieskuoro ja Orkesteri. Orkesterille sov. J. Mäkirinne)
  - 23 LOPPUKUORO JA FINALE (Juhlakantaatista Virginian S. E. Oopperan avajaisjuhliin v. 1913) Sav. J. Mäkirinne Sekakuoro ja Orkesteri ALKAA KELLO 8:15 ILLALLA Jukka Mäkirinne, johtaja.

## Yleisiä uutisia

**Suomen työväki tekee vastarintaa hunneille**

(Jatkoo ensimmäiseltä sivulta)

vallalla Helsingin satamassa olevat venäläiset laivat, on tökerö vrytyv johdattaa muun maailman ihmisiä vääriin käsitykseen Suomen porvarien pelistä. Suomen porvarit pyysivät apua Saksasta, kun näkivät olevansa voimattomia työväen edessä ja rauhansuhteiden tekivät sellaisen sopimuksen Saksan kansa, joka itsensä asettaa Suomen taloudellisen elämän Saksan vasallisuuden alle. Suomen nykyisten lahtarien toimissa orjavoitena ja välittäjinä. Kaupan päälliseksi vielä toivottiin Viikkeen pöytä Oskarin ottavan vastaan Suomen (olematoman) kruunun.

Berlinistä ilmoitettiin virallisesti, jos Amsterdamin tiedonantoihin on luottamista, että noin 40,000 saksalaista astui maihin Hankoniemellä ja Tammissaarella. Tukholman Suomen lahtareille suosiollinen juortomisto tämän mukaan siis koettaa vähentää Suomeen astuneiden saksalaisten lukumäärää.

Nämä heikot puolustusvrytykset eivät poista sitä kiusallista asemaa, johon Suomen lahtarit samoin kuin heidän hunnillaissakin henkeimolaisensa tässä maassa ovat junkkerihallituksen julkisina ja salaisina liittolaisina joutuneet.

## Irlantilais. varustautuvat vastustamaan asevelvollisuus-pakkoa

(Jatkoo ensimmäiseltä sivulta)

tustamaan sotaa. Hän sanoi, että tarvitaan kokonainen armeija sotaväkeä "väräyttämään" aseisiin pataljoonan asevelvollisia Irlantista kun sitä vastoin, jos hallitus olisi uskonut asevelvollisuustaan suorituksen irlantiläisten itsensä päätettäväksi, luottamusta ei olisi koskaan petetty. Edelleen puhessaan hän varotti hallitusta, että jos se jatkaa samaan suuntaan, ei Englannin parlamentissa tosin tule olemaan ensinkään Irlannin edustajavainmaa, mutta sen sijaan monta vertaa kovempi pätkä purtava Irlannissa.

Dublin, 10 p. huhtik. — Dublinin kaupungin hallitus on hyväksynyt päätöslauseman, jossa varoitetaan Englannin hallitusta siitä, että "jokaista vrytystä asevelvollisuuspakon Irlantiin ulottamiseksi tulee seuramaan tuhois- seurauksia," samalla päätöslausemassa julistetaan, että sellaista "hullua" lakivrytystä on kaikin voimin vastustettava Irlannin jokaisessa kaupungissa ja kylässä.

(Viime tieto.)  
Lontoo, 12 p. huhtik. — Irlannin perustuslakikonventionin raportti on julkaistu ja ilmoitetaan siinä, että konventionin on hyväksynyt hallituksen suunnitelman Irlannin itsehallintoasain järjestämiseksi. Suositelmien mukaan tulee muodostettavaksi Irlantia hallitsemaan erikoinen parlamentti joka tulee ratkaisemaan kaikista Irlannin sisäisiin asioihin kuuluvissa asioissa. Samoin kuin Irlannin hallitus, jolle lainkäyttö Irlannissa on jätettävä Irlannin parlamentille, jolle myöskin tulee oikeus päättää verotus asioista. Itsenäisen hallituksen toimeen asettamista vaaditaan heti. Raportti on hyväksytty 142 äänellä. Uslterilaisten edustajat ovat julkaisseet vähemmistön raportin, jossa vaativat Irlannin pohjoisille kaunteille oikeutta jäädä eeroon Irlannista ja edelleen kuulua Englantiin.

## Venäläiset laivat otettu hallitukselle

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 12, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Seattle, Wash., 11 p. huhtik. — Yhdysvaltain hallitus otti tänään huostaansa tässä satamassa olevat venäläiset kauppalivat "Nishnij-Novgorodin", "Tulan" ja "Kishineffin", lisäten siten 12,000 tonnia kauppalivastoon. Laivat ovat valmiit lastattavaksi näinä päivinä.

Velvetvoide, jälkeen parranajon. 25c G. A. Hellberg, Astoria, Ore.

**Tehkää ostoksenne niistä liikkeistä, jotka ilmoittavat tässä lehdessä**

Kannattakaa niitä liikkeitä, jotka ilmoittavat Toverissa.

## SOTA-UUTISIA

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 12, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
(U. Pin sähkösanomia Toverille)  
Lontoo, 11 p. huhtik. — "Viuhollinen vallotti Mervillen viime yönä," tiedotti kenttämarssalkka Haig päiväraportissaan. "Perädyimme uusille asemille lähellä Neuve Eglisea."  
"Vastahyökkäyksissä brittiläiset vallottivat takasin asemansa Festubertin pohjoispuolella Mervillen seuduilla. Koko viime yön raivosi taistelu Neuf Berquinissa. Vihollinen jatkaa painostusta edessänsä."

Flanderin taistelun odotetaan joka hetki leviävän pohjoiseen Ypressin päin ja etelään Picardien taistelukentille.

Brittiläisten keskusta on Flanderissa samaten kuin Picardissa antanut perään molempien siipien pitäessä asemansa.

Viidentoista engl.-peninkulman levyinen rintama La Basseesta Arrasiin erottaa toisistaan kaksi taistelua.

Tämänpäiväisestä virallisesta tiedonannosta näkyy, että brittiläisten keskusta Flanderissa on peräytynyt 7 engl.-peninkulmaa alkuperäisiltä linjoilta Lys-joen varrella.

Brittiläiset Palestiinassa.  
Lontoo, 11 p. huhtik. — Jerusalemn pohjoispuolella Palestiinassa toimivat brittiläiset sotajoukot etenivät puolitotta engl.-peninkulmaa viisi engl.-peninkulmaa laajalla rintamalla. Turkilaisten luista vastarinnasta huolimatta brittiläiset valloittivat Rafatin ja El Keirin kaupungit.

Kuljetuslaivoja uhataan.  
Washington, 11 p. huhtik. — Upotuksien väheneminen viime aikoina upotussodassa, merkinnee sitä että saksalaiset sukellusvenet tulevat tästä edes kohdistamaan toimintansa amerikalaisiin sotaväen kuljetuslaivoihin. Amerikasta kuljetetaan nykyään sotamiehii Euroopan kolme kertaa enemmän kuin joku aika sitten ja senttään arvelaan Saksan suunnittelevan tuhoisaa sukellusvenehyökkäystä kuljetuslaivoja vastaan.



## Kirjoja äideille ja lasten kasvattajille!

**LASTERME SIVEELLINEN KASVATUS**

Eri kasvatustieteen teorioiden mukaan kirj. Hanna Karhinen.

**SUKUPOUELLINEN KASVATUS TYÖLÄISPERHEISSÄ**

Suomentanut Hanna Karhinen.

**LASTEN HAMMASTEN HOITO**

Gertrud Revald-Berlinin mukaan kirj. Hanna Karhinen.

Yllämainitut kirjat maksavat vain 15 senttiä kappale.

Saadaan Toverin kirjakaupasta.

## TYÖN ORJAT

KIRJ. JAMES O'NEIL

Hinta \$1.00

Ainoo suomenkielillä ilmestynyt kirja, joka selostaa Amerikan aikaisempaa yhteiskunnallista kehitystä, köyhyyden elämää ja kärsimystä. Kirja on tavattoman mielenkiintoisesti kirjoitettu; se on kuin jännittävä romaani.

Tilakaa osotteilla:  
TOVERIN KIRJAKAUPPA  
Box 99 Astoria, Ore.

## OPETELKAA LAULAMAAN

Lasten Laulukirja

nuottipainos on hilljattain valmistunut Toverin kustannuksella ja tarjotaan tilattavaksi. Hinta pehmeissä kansissa 25 senttiä ja kovissa kansissa 35 senttiä. Tämä kirja on ensimmäinen nuottella varustettu Lasten laulukirja suomalaisessa kirjallisuudessa. Hankki kaa se lapsellenne.

Nux Rautapillerit ..... \$1.00  
G. A. Hellberg, Astoria, Ore.

## Tri F. ANDERSEN

SPECIALISTI  
+ Korva, silmä, nenä, kurkku  
+ ja kroonillille taudeille. —  
+ Silmälaseja sovitetaan. — Huoneet 11-12-13 Merwyn Bldg., Astoria, Ore.

## Dr. E. E. PAJUNEN

HAMMASLÄÄKÄRI  
ottaa vastaan sairaita Spearth talonrakennuksessa. Room 317. Hyvä työ ja kohtuulliset hinnat.  
ASTORIA OREGON

## SUNSET-TEATTERISSA

**Tänään JA HUOMENNA**



MADAME PETROVA in "DAUGHTER OF DESTINY"

## Central Drug Store

ERNST RINDELL  
571 COMMERCIAL ST., ASTORIA, ORE.  
Myy kaikkia vanhanmaan lääkkeitä. — Lääkärien reseptit täytetään huolellisesti  
SUOMALAINEN APTEEKKI.

## Finnish Meat Market

(Suomalainen Lihakauppa) Uniontownissa  
Myyämme ainoastaan ensimmäisenä tavaraa. Tunnuksamme on: Hyvä tavara, hyvä kohtelu ja kohtuulliset hinnat.  
FARMARIT, voitte luottamuksella lähettää vasikkaanne, sikanne y.m. tavaranne meille. Rehelinne punnitus ja hyvät hinnat.  
241 TAYLOR ST. ASTORIA, ORE.

## Ross, Higgins & Co.

MYY  
Tavaraa tukku- ja vähittäiskaupalla. Ruokatarvike, Hedelmiä, Heiniä ja eläintenrehua joka laji. Kohtuulliset hinnat sekä hyviä palvelus taataan.

## John Peterson'in Kaupasta Yläkaupungilla

saatavana kaikenlaista tupakkaa, savukkeita sekä miesten vaatustavaraa. Eri osasto vryvokkeille ja makeisille.  
Pallopyydät käytettävänä. — Puhelin 849. — 1553 Franklin Ave.

## Astoria Furniture Co.

Elk Bldg., 11 ja Exchange katu. on se paikka, mistä saatte parhaimmat huonekalut sekä muut talous tarpeenne.

Olemme sivussa korkeavuokraisilla paikoilla, joten voimme myydä parhaita tavaraa huokeimmilla hinnoilla. Tarvitessanne jotakin taloustarpeeseen kuuluva tavaraa, käykää tilustelemassa hintojamme ennenkuu ostatte muualta.

ASTORIA FURNITURE COMPANY  
W. H. Fellman — John Niemi.  
Elk Bldg. Astoria, Ore.

## TILATKAA TOVERI!

## PARANTAKAA ITSENNE!

luonnon parannuksiin kuuluvilla tavoilla. Minulla on pitkäaikainen kokemus kaikenlaisista sairauksista joita olen omistavasti parantanut ruuotolla, hieronnalla ja monenlaisilla eri kyytyillä. Vakavimmassakin sairauksissa, toissa hoito on pitkäaikainen, voitte täällä olla siksi kunnos saavuttat terveyttenne. Makvoon paaston aikana ainoastaan \$150 ja jälkeksi paaston \$8.50 viikolta.  
Hieronnasta on eri maksu.  
PETER KOKKO  
42 Freeman St. Puh. 1. Woodlawn 43  
PORTLAND, OREGON

## OSTAKAA LIBERTY BONDEJA!

OPETELKAA LAULAMAAN  
Lasten Laulukirja

Finnish Mercantile Co.  
Astoria, Ore.

## UUDET VANHOISTA

Nyt on hyvä tilaisuus vaihtaa vanhan kuumavesi-pussin eli ruis-kuu uuteen; annan 50c jokaisesta vanhasta ruisusta kuin ostaan uuden. Suuri varasto kaikenlaisia kumitarvotteita halvennuksella ainoastaan tämän viikon aikana.

G. A. HELLBERG'IN  
Apteekissa, 279 W. Bond St.  
ASTORIA, OREGON

## ASTORIASTA JA YMPÄRISTÖLTÄ

### TOVERIN TELEFOONI-NUMEROT

Konttori ja liikekkeitä ..... 353  
Toimitus ..... 832  
Kello kunden jälkeen illalla, jolloin konttori suljetaan, on käytettävä joltakin seuraavista kotipuhelimitä:  
Liikekkeitä 962-Y.  
Toimitus ..... 762-L  
W. N. Reivo ..... 711-Y  
A. B. Mäkelä 962-Y  
A. Salmi ..... 666-R  
S. Svinen ..... 1153  
L. Moilanen ..... 762-L  
Toimituspuhelin voi käyttää kello kundes- ta aamulla kello kuuteen illalla.

### PAIVÄLISTÄ

Mieslaulajien harjoitukset kello 6:30; orkesteri kio 7 ja naislaulajat kio 8.  
Klubin johtokunnan kokous kio 8 illalla.  
Pirkkomitean kokous kio 9:30 sunnuntai-aamulla.  
Toverin johtokunnan kokous sunnuntai kio 1 jpp.  
"Toscan" kuvia näyttämöllä kio 6:30-8.

### MIELIVIKAISTEN LAITOKSEEN

määräsi kauntin oikeus eilen, lääkärin lausunnon perusteella, Jonathan Smith'in, Knappasta.

### AVIOERO

annettiin pirkkioikeudessa eilen Anna Madisonille Harry E. Madisonista, ja Thomas Joakimille Crystalinista, joka jätti. Viimeainnitu pari oli tehnyt liiton helmik. 13 p. 1913. Palattiansa. Konstantinopolin piirissä, Turkissa. Vaino ei joutunut lähtemään Amerikkaan, joten ero myönnettiin jättämisen perusteella.

### Astorian Pikkuilmotuksia

#### HALUTAAN VUOKRATA 4

NAISHENKILÖ haluaa vuokrata yhden kalustetun huoneen, vastausta pyydetään tämän lehden konttorin. (15)

#### KOKOUS-ILMOTUKSIA

CLARENCE W. CHADWICK, C.S.B., Omahasta, Nebraska, tulee luopumaan Tieteellisestä Kristillisyysseurasta (Christian Science), Astoria Teatterissa, Exchange ja 12 katujen kulmassa, perjantai-illana, huhtik. 12 p., kello 8 illalla. Vapaa sisäänpääsystä. Yleisöä pyydetään hyväntahtoisesti saapumaan. (12)

#### RUOKATAVARA

TOUREITA HEDELMIA JA KASVIK- SIA päivittäin halvimmilla hinnoilla Oregon Co-operative Mercantile Ass'n kauppoista, 127 10:s katu ja 66 Columbia Ave., Uniontownissa.

#### E. B. HUGHES, HAUTAANTOIMITAJA.

C. W. Karlson tekee kaikki suomenkielisen järjestyksen. Telefooni 321; 12:sta ja Duane katujen kulm.

### SUNNUNTAISTA KONSERTTIA

varten pidettiin eilen illalla orkesterin ja laulusuurin yhteiset harjoitukset. Niistä ilmeni heti, että suuria on tekellisiä, jonkalaista Astoriassa ei ennen ole kuultu. Suuremman vaikutuksen tunti Mäkirinneen säveltämä kantaatti, jossa sekakuoro ja orkesteri yhdessä tekivät parastaan. Huomisessa numerossa selostettiin lähemmin ensi sunnuntai-isen suuren konsertin ohjelmasta.

### KAMALA TAPATURMA

tapahtui Astoria Paper Mills laitoksella joku päivä sitten. Eräs C. E. Smith, Skamokawasta, tarttui Joonkin viinasti pyörivään koneeseen ja ennenkuin sitä voitiin pysäyttää murtui häneltä käsi ja jalka, lanne nyrjähti siljoltaan ja pari kykilyntäkin katkesi. Mies ehkä jäi henkiin, vaikka onkin vielä sangen arveluttavassa tilassa, tälläkäläisellä sairaahuoneella.

### EMIL BJÖRK,

suomalais-suomalainen, vangiittin eilen Astoria Marine Works'in työmaalla syntynyt rekisteröimisen laiminlyönnistä. Joku nähtävästi oli "ilmiantunut" hänet. Siirtolaisvirka- lilla Gooch kutsuttiin poliisiasemalle tutkimaan asiaa. Hän käski vapauttaa miehen, kun kuuli hänellä olevan papereita, joilla hän voi todistaa olevansa 33-vuotias. He menivät Björk'in asuntoon ja sieltä löytyikin sellaisia papereita: passi, ensimmäiset paperit ja vielä joku muukin todistus, joten kaikki oli niinkuin pitkin.

### "PORMESTARI" HARLEY

pollähi kaupungilla pari päivää sitten. Täällä pistäytyessään oli hän jo kerinnyt uhatta ryhtyä pyrkimään Oregonin kuvernööriksi "viinejiä ja olutta" puoltavalla ohjelmalla. Aänestäjien keskuudessa kuitenkin kuulostaa vallitsevan pelko, että jos Harley tulisi valituksi ja viini- ja olutliike olisi Harleyn kontrolleraattavissa, niin aänestäjille tuskin liikkonisi juomista montakaan tippaa-paitsi ehkä silloin, kun Harley runnaisi Yhdysvaltain presidentiksi. Viinisektorin edustajia, "Budget" elistaisessa numerossaan kysyy katkele- la innostuksella: "Missä olisi Columbia-joki tänä päivänä ellei sillä olisi liikkene-etuksia tarjottavana hallitukselle?" — Lehti ei nähtävästi ole yrittänytkään vastata tuohon sylväliseen kysymykseen! Emme mekään! — Samassa artikkelissa on toinen, helpottajuisempi kohta, joka myös

### JAA-AH! MIHINKÄHÄN TUO.

OLISI JOUTUNUT?  
Puustattessaan tälläkäläisten saalistajien mustia hommia, m.m. satamakomissionin edesottamaisia, "Budget" elistaisessa numerossaan kysyy katkele- la innostuksella: "Missä olisi Columbia-joki tänä päivänä ellei sillä olisi liikkene-etuksia tarjottavana hallitukselle?" — Lehti ei nähtävästi ole yrittänytkään vastata tuohon sylväliseen kysymykseen! Emme mekään! — Samassa artikkelissa on toinen, helpottajuisempi kohta, joka myös

### OLISI JOUTUNUT?

Samassa artikkelissa on toinen, helpottajuisempi kohta, joka myös